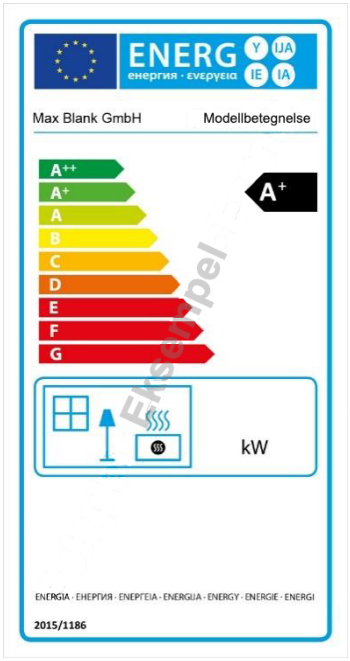
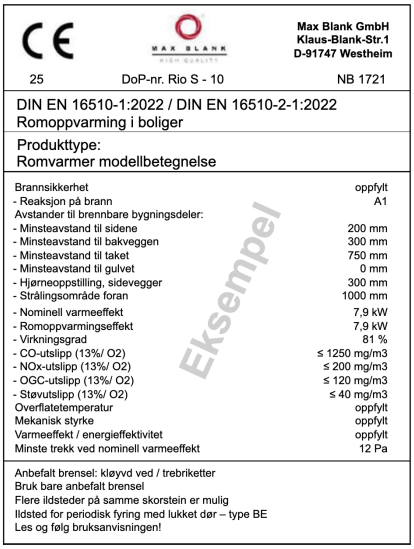
Teknisk anvisning

EN 16510

Odin S Odin SP





Typeskilt og energimerke følger med denne anvisningen

Se flere viktige merknader på neste side!

MAX BLANK

HIGH QUALITY

Montering av typeskiltet

<u>Loven krever</u> at det vedlagte typeskiltet festes på ildstedet. De tekniske dataene må være synlige på ildstedet når feieren skal godkjenne det.

Du står derfor fritt til å feste typeskiltet slik det passer med oppstillingen, så lenge det er lett å lese og plasseringen passer godt inn i helhetsinntrykket av ovnen.

Slik fester du typeskiltet:

1. Ta typeskiltet ut av konvolutten
2. Fest skiltet på et synlig sted på ovnen, avhengig av oppstillingen nederst på ovnen, på et sted som ikke blir for varmt.

   Vår anbefaling:
   a) nederst på bakveggen
   b) nederst på sidekledningen
   c) på skuffen
   d) på stein- eller stålplaten

3. Trekk av beskyttelsesfolien og lim skiltet på stedet du har valgt. Typeskiltet og limfilmen tåler temperaturer opptil ca. 180 °C.

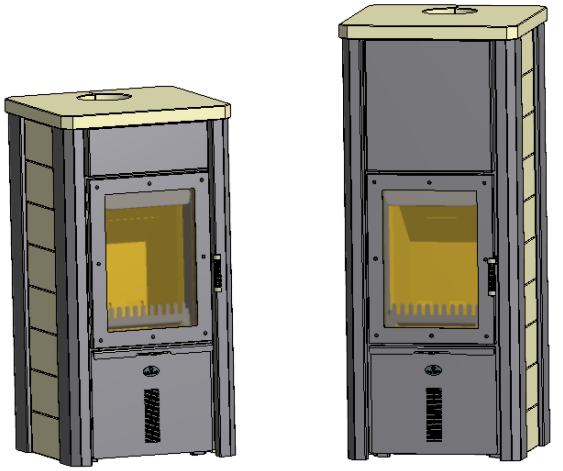
→ Serienummer:

Serienummeret til ovnen finner du nederst i brennkammeråpningen når døren til brennkammeret er åpen.

MAX BLANK
HIGH QUALITY

Teknisk anvisning

Odin S Odin SP



Odin S Odin SP

Innhold: **Side**

1	Teknisk datablad	4
2	Sikkerhetsavstander	8
3	Flere merknader	9
4	Innstillinger for luftspjeldet	10
5	Montering av chamottesteinene	11
6	Rengjøring	15
7	Montering	16
8	Tilkobling av uteluft	21
9	Tilbehør	22
10	Leveringsomfang	22
11	Teknisk dokumentasjon	23

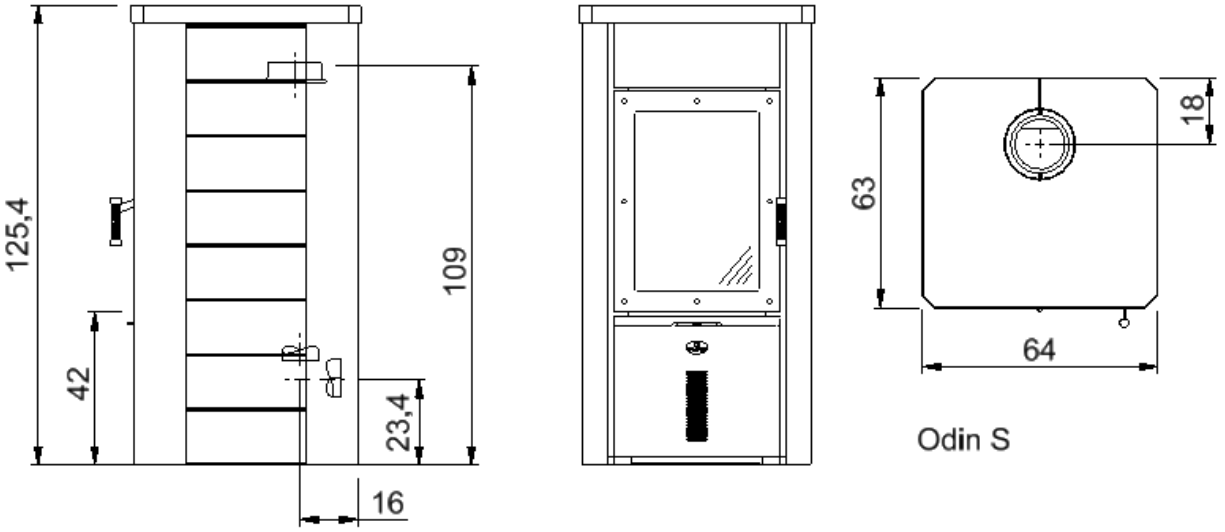
Les og følg den tekniske anvisningen og monterings- og bruksanvisningen

Nasjonale og europeiske standarder, de enkelte landenes forskrifter (f.eks. byggeforskrifter og forskrifter om fyringsanlegg) og gjeldende lokale bestemmelser skal følges

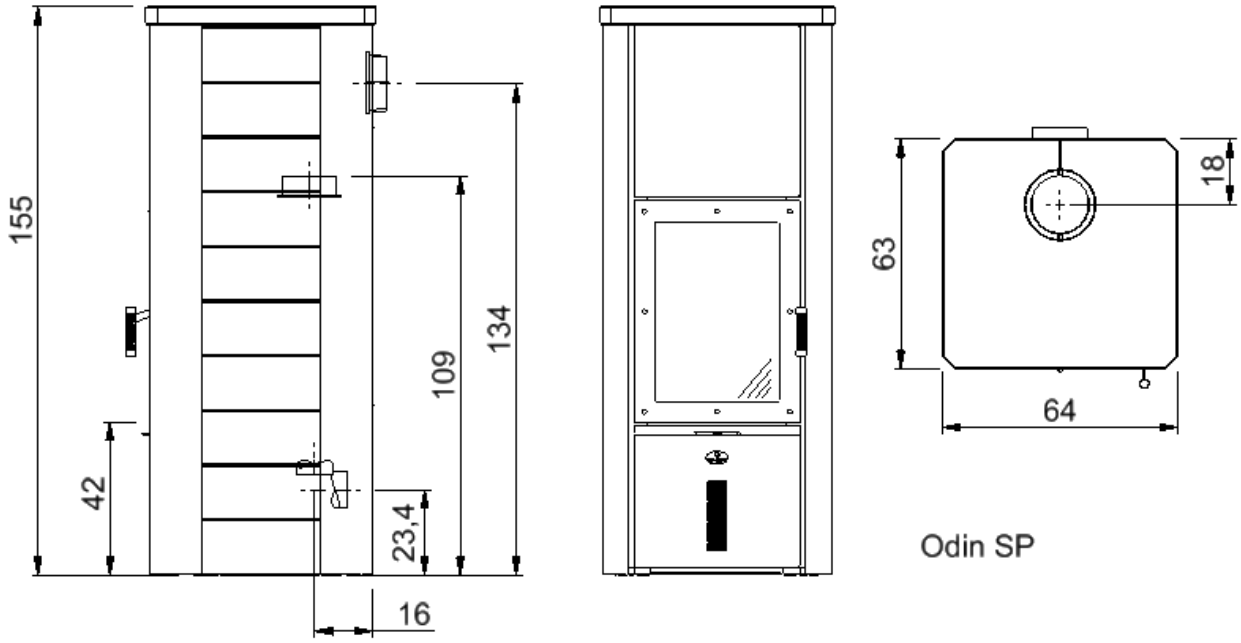
Med forbehold om tekniske endringer.

MAX BLANK
HIGH QUALITY

1 Teknisk datablad *(mål i cm)*



Odin S



Odin SP

MAX BLANK
HIGH QUALITY

Tekniske data	Odin S	Odin SP
Høyde	125,4 cm	155 cm
Bredde	64 cm	64 cm
Dybde	63 cm	63 cm
Totalvekt (inkl. varmemagasin)	396 kg	529 kg
Vekt chamottestein	60 kg	60 kg
Varmemagasin	50 kg	150 kg
Røykstuss	Ø 150 mm	Ø 150 mm
Tilkobling for uteluft	Ø 100 mm	Ø 100 mm
Brennkammerbredde	34 cm	34 cm
Brennkammerdybde	35 cm	35 cm
Brennkammerhøyde	31 cm	31 cm
Dørhøyde	60 cm	60 cm
Dørbredde	45 cm	45 cm
Glasshøyde	49 cm	49 cm
Glassbredde	34 cm	34 cm

Teknisk datablad		
KO1-S2 – Odin S Odin SP		
EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022		
Tillatt brensel		Kløyvd ved Trebriketter
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	7,7 kW
Romoppvarmingseffekt	P_{SHnom}	7,7 kW
Virkningsgrad ved nominell varmeeffekt	η_{nom}	84 %
Årsvirkningsgrad for romoppvarming	η_s	74 %
Energieffektivitetsindeks EEI	EEI	112
Energieffektivitetsklasse		A+
CO-utslipp (13 % O2)	CO_{nom}	≤ 1250 mg/m³
NO_x-utslipp (13 % O2)	NO_{xno}	≤ 200 mg/m³
OGC-utslipp (13 % O2)	OGC_{no}	≤ 120 mg/m³
Støvutslipp (13 % O2)	PM_{nom}	≤ 40 mg/m³
Minste trekk ved nominell varmeeffekt	p_{nom}	12 Pa
Temperatur ved røykstussen ved nominell varmeeffekt	T_{snom}	256 °C
Skorsteinsbetegnelse	T-klasse	T 400 G
Røykgassmassestrøm ved nominell varmeeffekt	$\Phi_{f,g\ nom}$	6,8 g/s
Egnet for kontinuerlig fyring (CON) eller periodisk fyring (INT)		INT
Diameter på røykstussen	d_{out}	Ø150
Maksimal belastning fra en skorstein	m_{chim}	36 kg
Brenselforbruk		2,21 kg/h
Innleggsmengde		1,64 kg
Type ildsted		Type BE Periodisk fyring
Flere ildsteder på samme skorstein er mulig ved romluftavhengig drift		

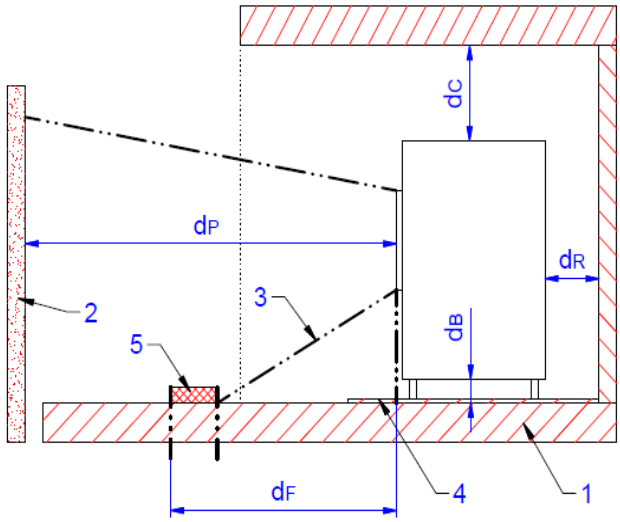
alle verdier er målt på prøvestand – verdiene er målt med 75 cm rørstykke

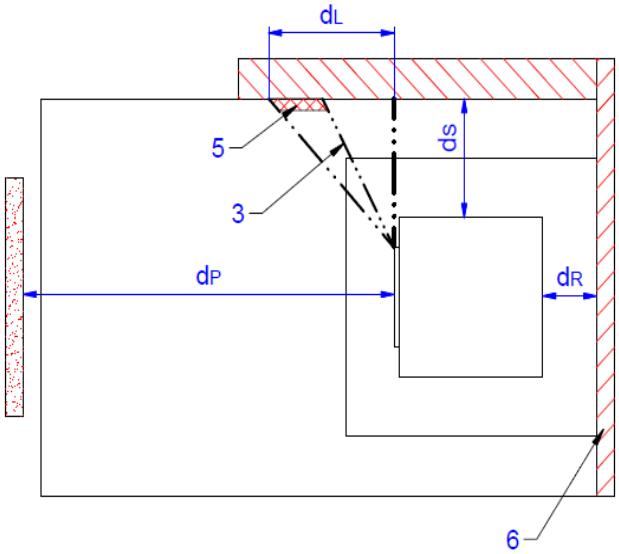
Følg bruksanvisningen!

MAX BLANK
HIGH QUALITY

Minsteavstander til brennbare bygningsdeler

Minsteavstand fra baksiden til brennbare materialer	d_R	28 cm
Minsteavstand fra sidene til brennbare materialer	d_S	25 cm
Minsteavstand fra oversiden til brennbare materialer i taket	d_C	75 cm
Minsteavstand fra forsiden til brennbare materialer	d_P	100 cm
Minsteavstand fra forsiden til brennbare materialer i det nedre fremre strålingsområdet	d_F	0 cm
Minsteavstand fra forsiden til brennbare materialer i det fremre strålingsområdet på sidene	d_L	100 cm
Minsteavstand under bunnen (uten føtter) til brennbare materialer	d_B	0 cm
Minsteavstand til ubrennbare vegger	d_{non}	5 cm





Forklaring

1 Gulv av brennbart materiale

2 Gjenstander foran ovnen

3 Strålingsområde

4 Gulvplate

5 Kritisk område (overskridelse av 65 K på grunn av stråling)

6 Vegger av brennbart materiale

d_C Avstand til taket

d_P Avstand til frontplaten

d_F Avstand fremover langs gulvet

d_B Avstand under ildstedet (0 for ildsteder uten føtter)

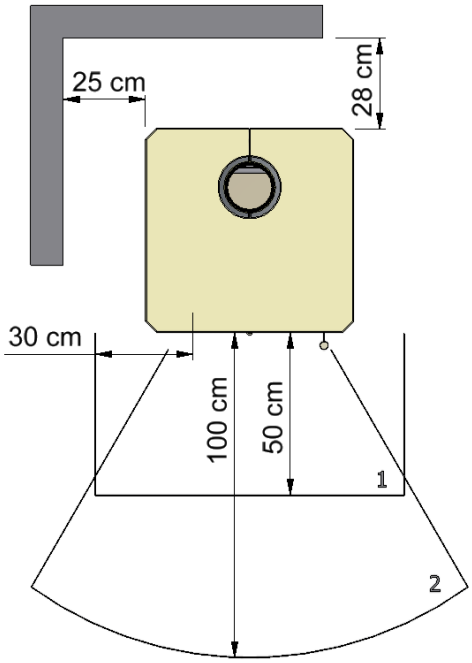
d_L Avstand til sideveggen i strålings-området

d_S Avstand til sideveggen

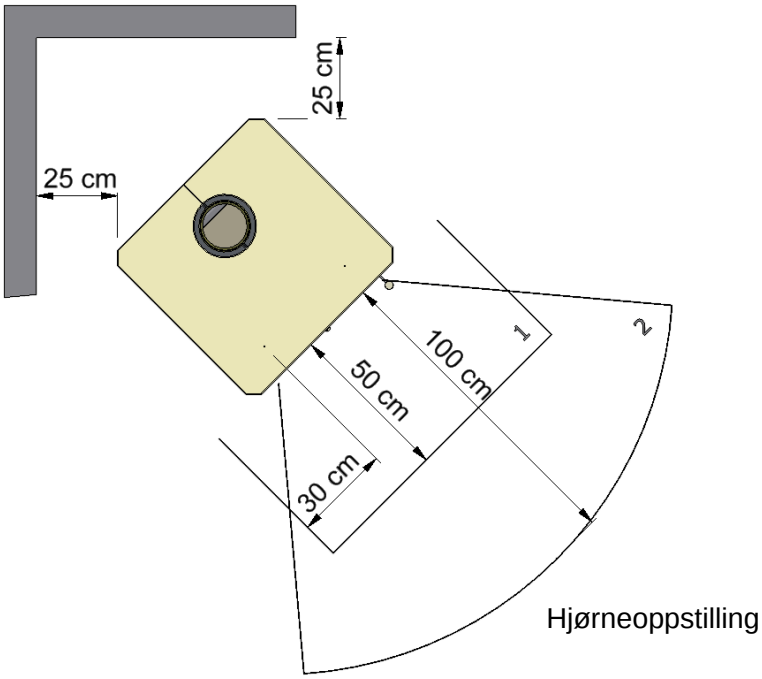
d_R Avstand til bakveggen

2 Sikkerhetsavstander

Alle brennbare bygningsdeler, møbler og gjenstander i nærheten av peisovnen skal beskyttes mot varme. Særlig skal gjeldende nasjonale og lokale forskrifter følges.



Oppstilling mot vegg



Hjørneoppstilling

1…Gulvplate
2…Strålingsområde

Sikkerhetsavstander til brennbare bygningsdeler:

I synsområdet foran ilden (strålingsområdet) skal det være en avstand på 100 cm til brennbare bygningsdeler.

På sidene skal det være en avstand på 25 cm og bak en avstand på 28 cm til brennbare vegger.

Ved oppstilling i hjørne skal det være en avstand på 25 cm til sideveggene.

Et brennbart gulv skal beskyttes med en gulvplate som – målt fra brennkammeråpningen – dekker gulvet minst 30 cm til sidene og minst 50 cm fremover.

Når du velger gulvplate, må du følge de lokale bestemmelsene og innhente godkjenning fra feieren.

MAX BLANK
HIGH QUALITY

3 Flere merknader

Når du overholder sikkerhetsavstandene til brennbare bygningsdeler og deler som må beskyttes, oppfyller du delstatenes forskrifter om fyringsanlegg (FeuVo), som regulerer oppstilling av fyringsanlegg.
Til ubrennbare bygningsdeler kan avstanden reduseres. Selv om sikkerhetsavstandene ovenfor overholdes, kan ømfintlige veggmaterialer bli misfarget. Dette gir likevel ikke rett til garantiytelser.

Peisovnen din er et ildsted for periodisk fyring.
Peisovnen bør derfor verken overbelastes kraftig eller over lengre tid.

Ved normal bruk av peisovnen holder håndtaket på ovnsdøren seg kaldt. Hvis håndtaket likevel skulle bli for varmt, må du bruke en vernehanske.

Minste trekk er 12 Pa. Høyeste trekk er 15 Pa. Ved undertrykk over 15 Pa må det monteres en trekkbegrenser.

Ved tilkobling av uteluft må det tas hensyn til at det atmosfæriske lufttrykket tilsvarer lufttrykket i rommet. Overtrykk eller undertrykk kan påvirke forbrenningen negativt.

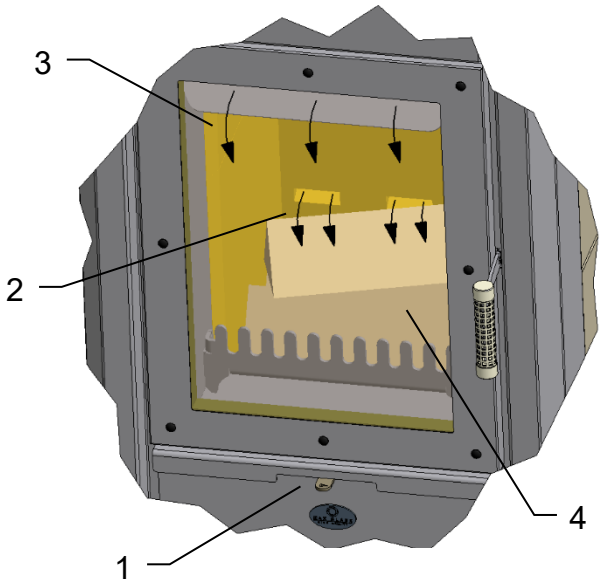
Pakningene på dørene til brennkammeret og på glassene utsettes for varme og kan bli slitt. Kontroller derfor pakningene regelmessig, og bytt dem én gang i året.

Etter de 2–3 første fyringene: Kontroller festeskruene til glasset eller klemrammen, og trekk dem ved behov bare til for hånd.

Når du legger i ved, må du alltid passe på at vedskuffen er lukket, slik at det ikke kan falle glør ned i den.

La ikke barn være i nærheten av ovnen uten tilsyn – det er fare for brannskader!!!

4 Innstillinger for luftspjeldet



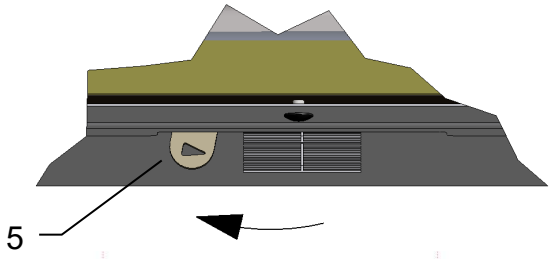
Forbrenningsluften som trengs, reguleres med luftspjeldet (1).

Med luftspjeldet (1) reguleres primærluften (2) og sekundærluften (3) med ett håndtak (1).

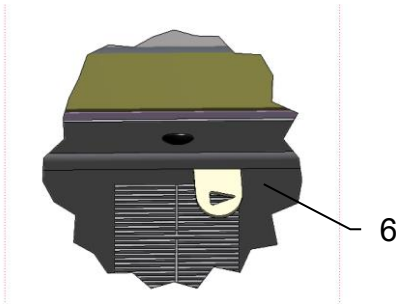
Til opptenning legger du 3 vedkubber med en lengde på ca. 20 cm og en samlet vekt på ca. 1,7 kg i brennkammeret (2) – 2 kubber nederst på tvers og 1 kubbe diagonalt over.

Legg en tennbrikett av treull oppå veden og tenn opp.

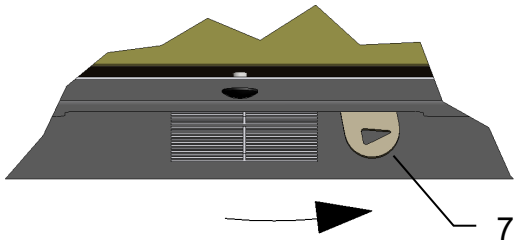
Når veden har brent ned til en glødeseng, kan du legge på en ny mengde brensel.



Luftspjeldet helt til venstre (5), som vist med pilsymbolet:
→ forbrenningsluften er helt åpen



Luftspjeldet 1/3 ÅPENT (6):
→ i denne stillingen oppnås nominell effekt

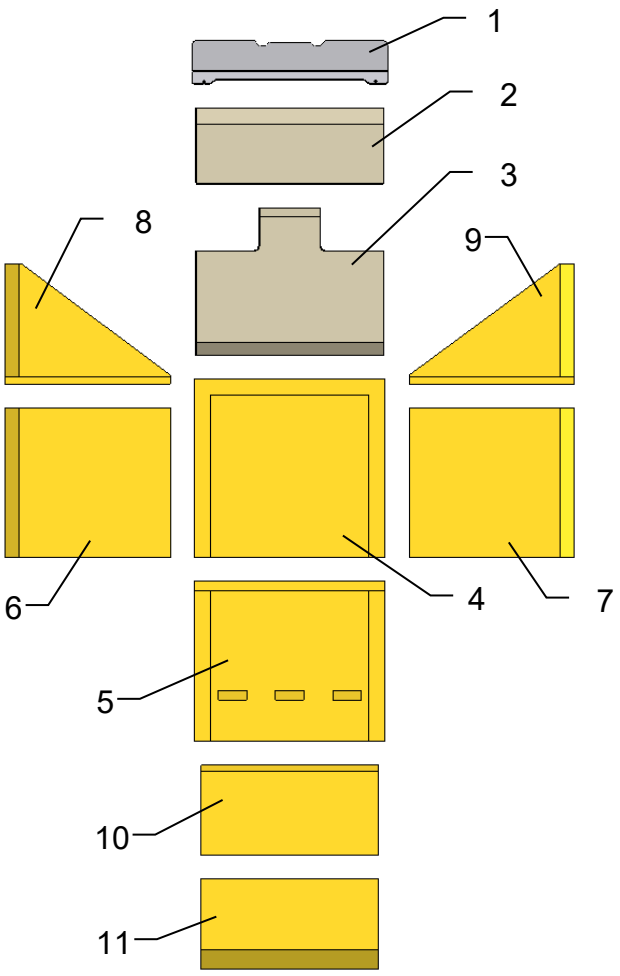


Luftspjeldet helt til høyre (7):
→ forbrenningsluften er helt stengt

MAX BLANK
HIGH QUALITY

5 Montering av chamottesteinene

Chamottedelene som er laget for peisovnen, mures ikke inn med mørtel, lim eller lignende materialer. Chamottesteinene settes inn i brennkammeret i riktig rekkefølge, som beskrevet nedenfor. Pass på at chamottesteinene sitter riktig, slik at ovnen fungerer feilfritt.

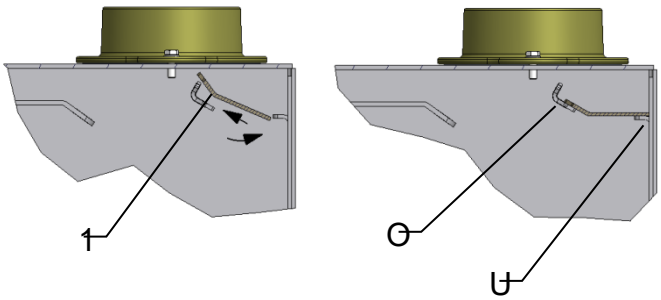


Kontroller at chamottesteinene og røykvenderplatene er komplette.

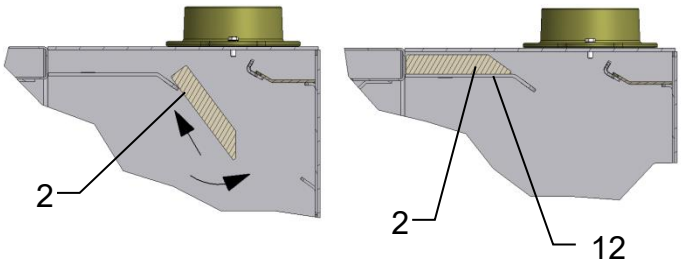
Legg steinene og røykvenderplatene klare ved siden av ovnen.

Åpne ovnsdøren og sikre den mot å lukke seg selv med et egnet hjelpemiddel (f.eks. et trebrett).

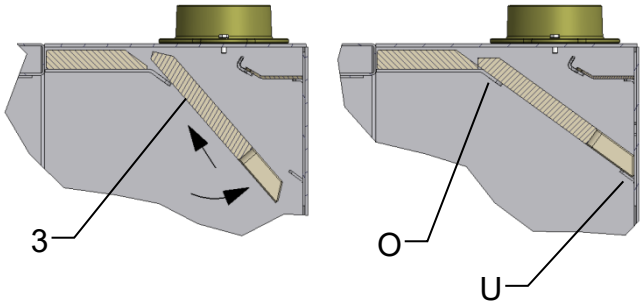
Kontroller bunnen i brennkammeret for smuss, og rengjør den ved behov



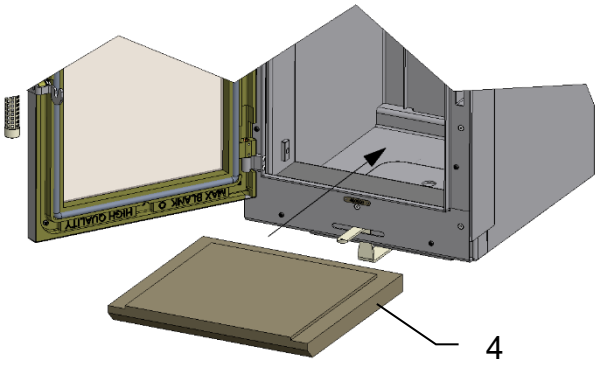
Før røykvenderplaten av stål (1) inn i brennkammeret som vist, og legg den på den øvre (O) og bakre (U) støttevinkelen.



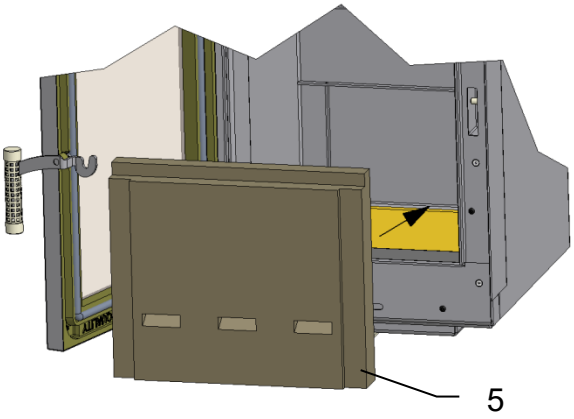
Før flammeplaten (2) inn i brennkammeret som vist, og legg den på støtteskinnen (12).



Før røykvenderplaten (3) inn i brennkammeret som vist, og legg den på den øvre (O) og bakre (U) støttevinkelen.

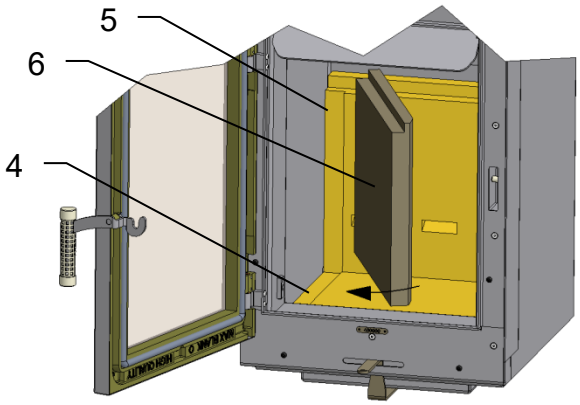


Legg bunnplaten (4) inn i brennkammeret med den synlige siden opp, sentrer den mellom sideveggene og skyv den fremover.

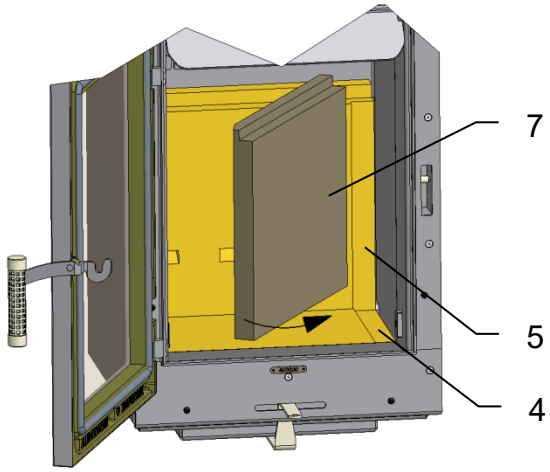


Sett inn bakveggsteinen (5) med den synlige siden mot brennkammeret, sentrer den og skyv den helt bakover.

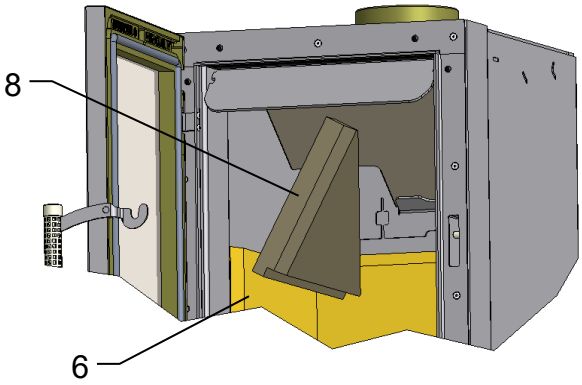
MAX BLANK
HIGH QUALITY



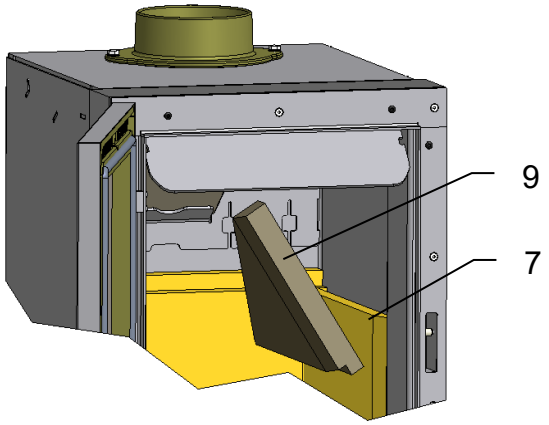
Før den venstre nedre sidesteinen (6) inn i falsen på bakveggsteinen (5), og skyv den utover til den går i lås i falsen på bunnplaten (4).



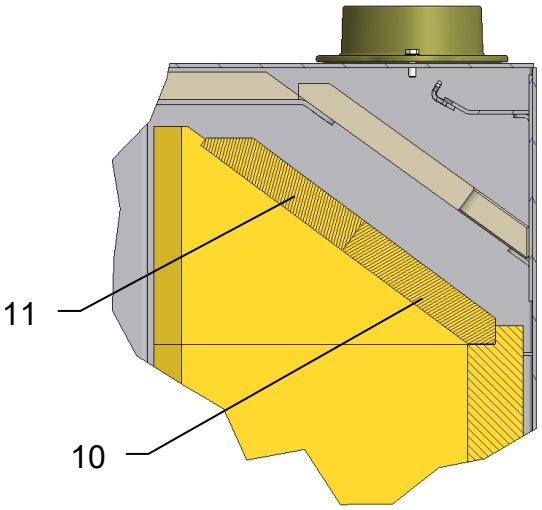
Før den høyre nedre sidesteinen (7) inn i falsen på bakveggsteinen (5), og skyv den utover til den går i lås i falsen på bunnplaten (4).



Sett den venstre øvre sidesteinen (8) i falsen på den venstre nedre sidesteinen (6).

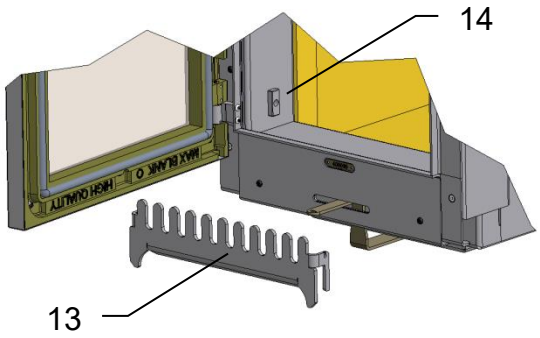


Sett den høyre øvre sidesteinen (9) i falsen på den høyre nedre sidesteinen (7).

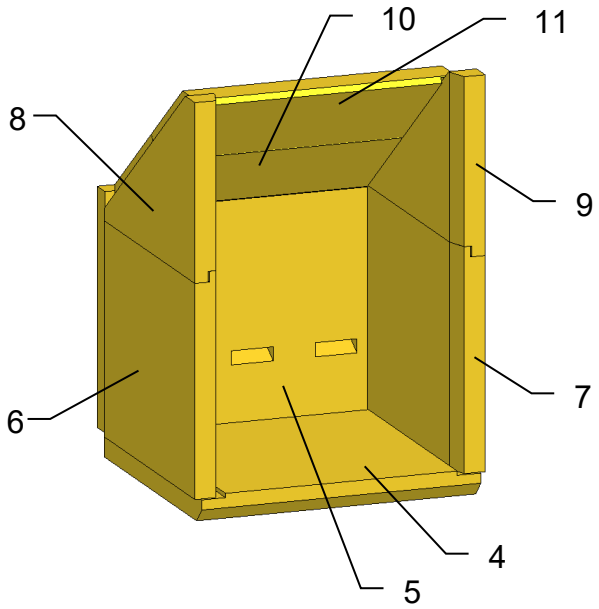


Sett den bakre (10) og den fremre (11) dekkplaten inn i brennkammeret med falsen ned, som vist.

.



Sett vedstopperen (13) inn i føringene (14) i brennkammeret.



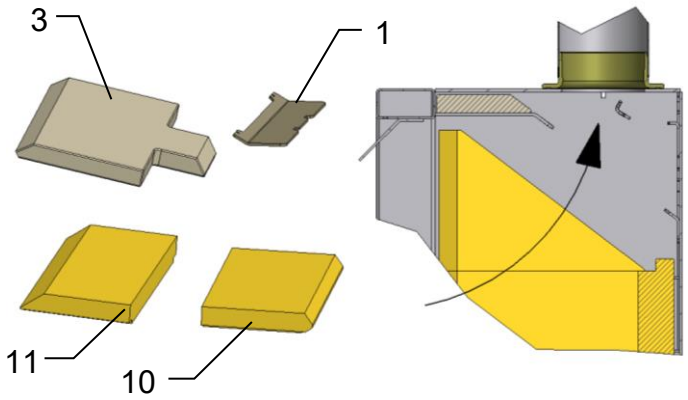
Kontroller chamottesteinene!

MAX BLANK
HIGH QUALITY

6 Rengjøring

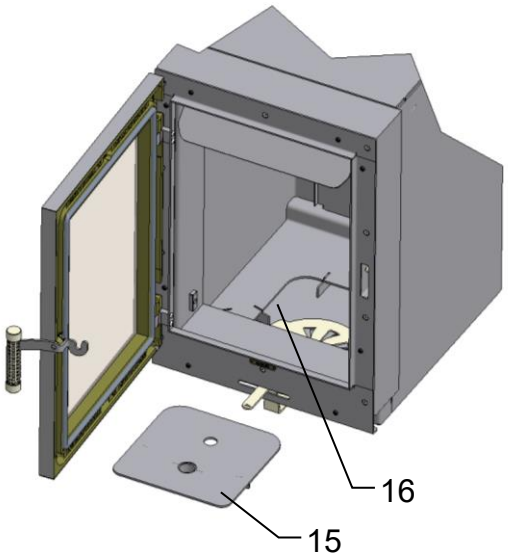
For grundig rengjøring av brennkammeret kan chamottekledningen tas ut i omvendt rekkefølge av det som er beskrevet i kapittel 5. Da kan brennkammeret og åpningene for forbrenningsluft rengjøres enda bedre.

For å rengjøre røykrørene kan du ta ut røykvenderplatene i peisovnen. Da kan du fjerne soten fra røykrørene via brennkammeret.



For å rengjøre røykrørene kan de to røykvenderplatene (1) og (3) og de to dekkplatene (10) og (11) tas ut.

Da er det fri tilgang til røykstussen.



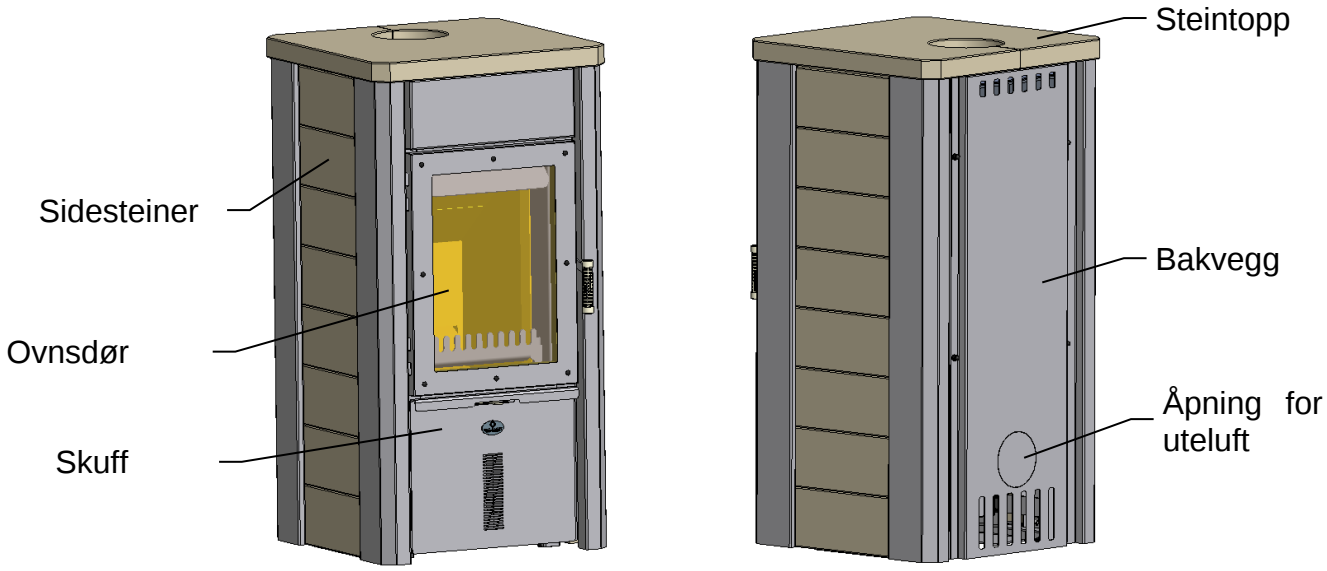
For å rengjøre brennkammeret tar du ut chamottesteinene.

Ta ut inspeksjonslokket (15).

Rengjør bunnen i brennkammeret og luftkanalene (16) med en egnet støvsuger.

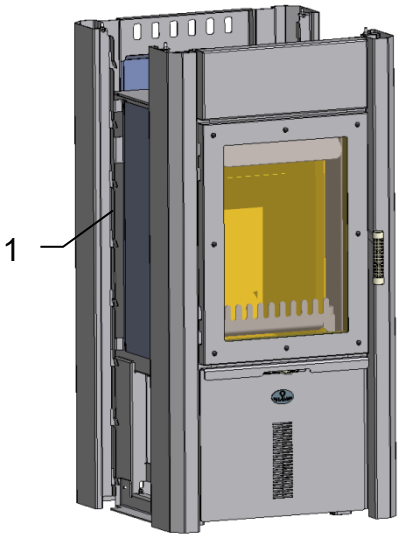
7 Montering

Odin S / Odin SP



Advarsel!

Håndter alle kledningsdeler med særlig forsiktighet!
Ikke slå dem mot andre deler eller gjenstander!
Ikke sett kledningsdelene ned på hjørner og kanter!
Legg delene på et mykt underlag (f.eks. papp)!

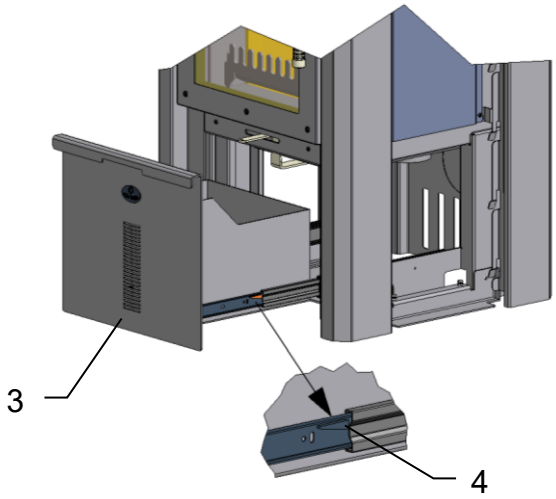


Verktøy til montering av ovnen:

- Vater
- Sekskantskrutrekker, 3 mm
- Sekskantskrutrekker, 4 mm
- Pipenøkkel, 13 mm
- Fastnøkkel, 13 mm
- Fastnøkkel, 10 mm
- Fastnøkkel, 8 mm

Pakk peisovnen (1) forsiktig ut av transportstativet.

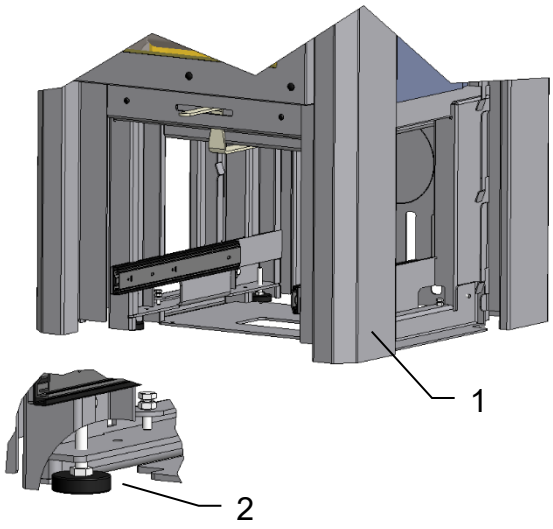
MAX BLANK
HIGH QUALITY



Flytt peisovnen (1) til oppstillingsstedet og kontroller med vater at den står vannrett.

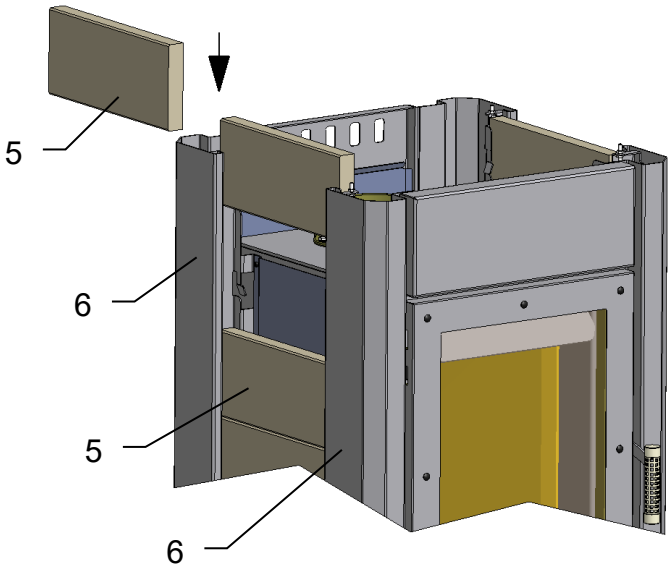
Juster peisovnen (1) ved behov med de justerbare føttene (2).

Trekk da skuffen (3) helt ut, og ta den ut ved å trykke på låsehendlene (4) på begge teleskopskinnene.



Juster peisovnen (1) ved å dreie de justerbare føttene (2) med en sekskantskrutrekker

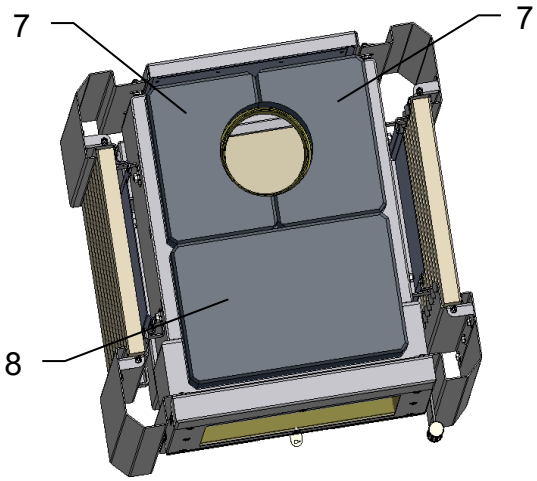
Monter deretter skuffen (3) igjen.



Odin S

Tre sidesteinene (5) ovenfra inn i hjørneprofilene (6) med fasen utover, og før dem nedover.

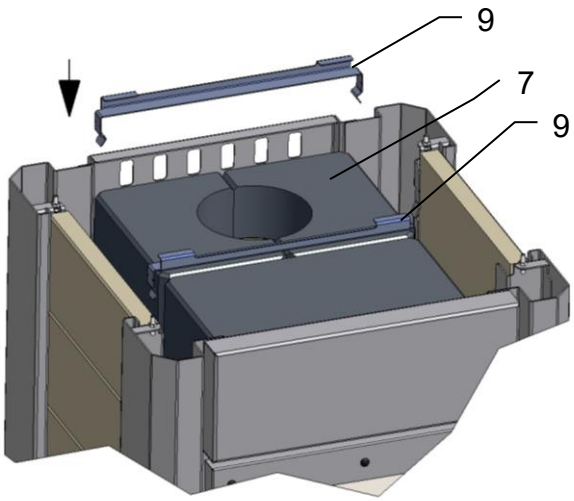
På hver side monteres 8 sidesteiner (5).



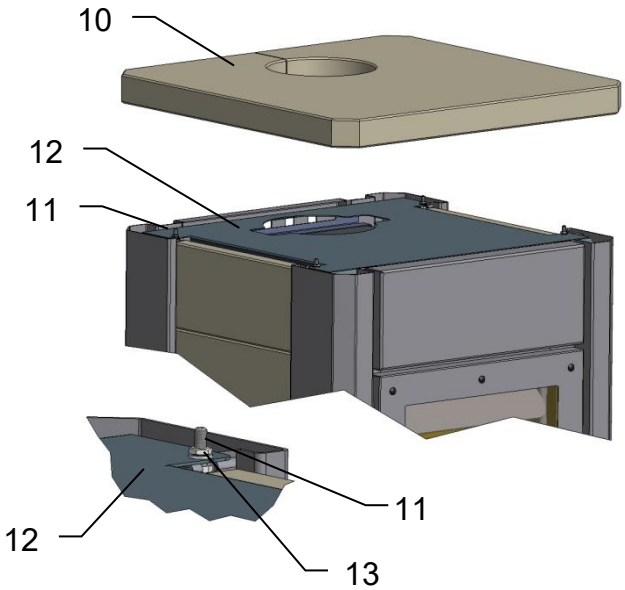
Magasinsteiner:

Varmemagasinet består av 2 bakre (7) og 1 fremre (8) magasinstein.

Legg magasinsteinene på peisovnen med ringsporet ned, som vist.



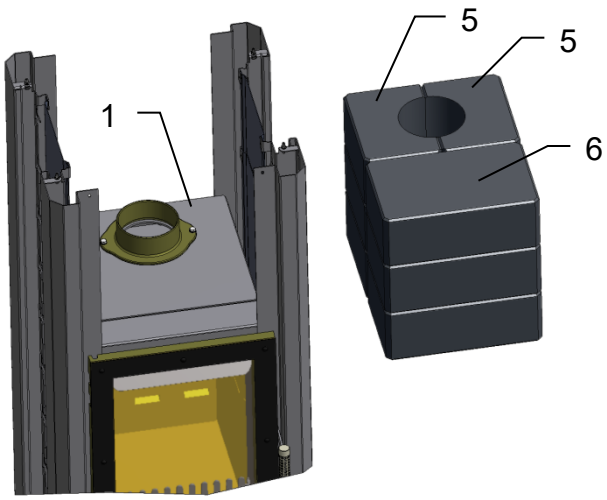
De bakre magasinsteinene (7) sikres mot å forskyve seg med 2 klemmer (9).



Legg steintoppen (10) på peisovnen.

Hullene på undersiden av steintoppen (10) må da gå inn over festepinnene (11).

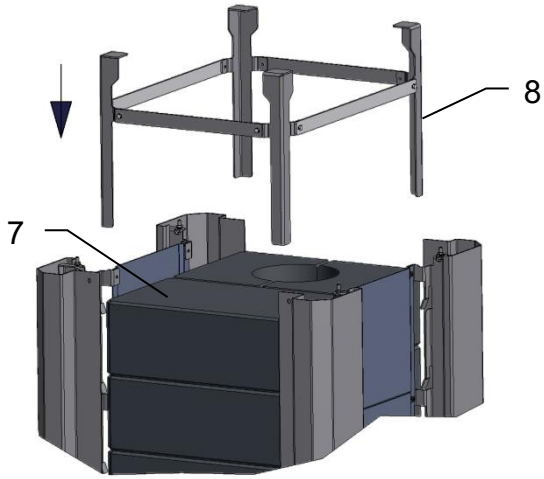
Med festepinnene (11) kan høyden på steintoppen (10) justeres, slik at den ikke vipper.



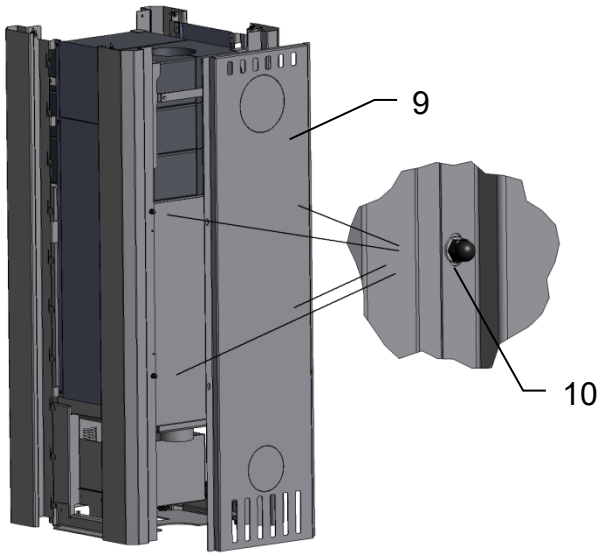
Odin SP

Varmemagasinet består av 6 bakre (5) og 3 fremre (6) magasinsteiner.

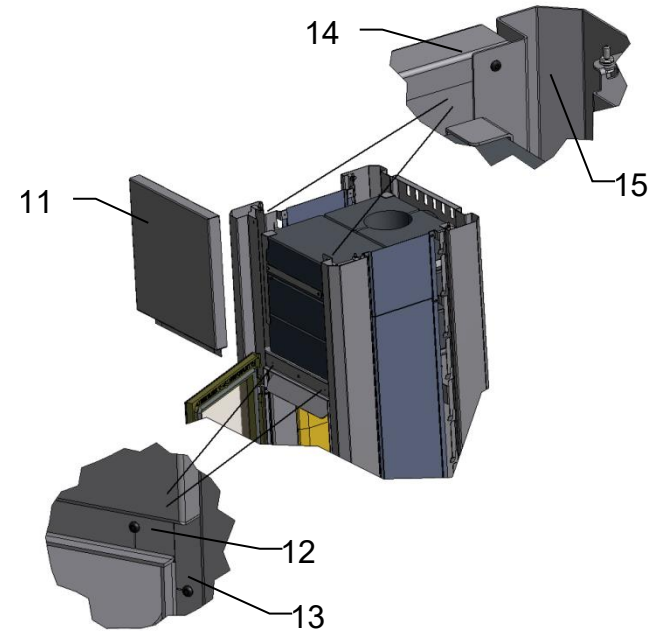
Legg magasinsteinene på peisovnen (1) med ringsporet ned, som vist.



Skyv magasinholderen (8) ovenfra ned over varmemagasinet (7).

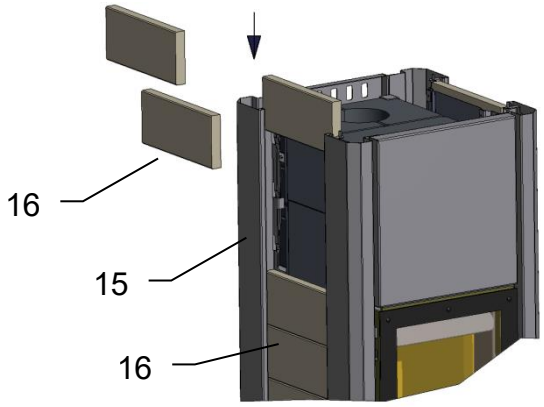


Sett bakveggen (9) bakfra på de 4 gjengeboltene, og skru den fast med skiver og hettemuttere (10).



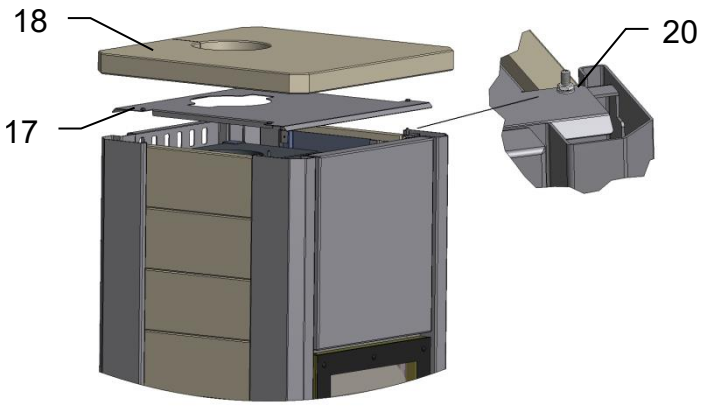
Skru frontlisten (11) fast til frontplaten (13) med linsehodeskruene (12).

Skru frontlisten (11) fast til hjørneprofilene (15) øverst med linsehodeskruer (14).



Tre sidesteinene (16) ovenfra inn i hjørneprofilene (15) med fasen utover, og før dem nedover.

På hver side monteres 10 sidesteiner (16).



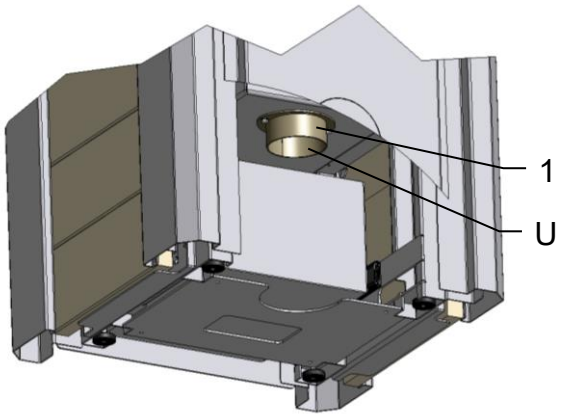
Tre konveksjonsplaten (12) inn på festepinnene (11), og fest den med en sekskantmutter (13).

Legg steintoppen (10) på peisovnen.
Hullene på undersiden av steintoppen (10) må da gå inn over festepinnene (11).

Med festepinnene (11) kan høyden på steintoppen (10) justeres, slik at den ikke vipper.

MAX BLANK
HIGH QUALITY

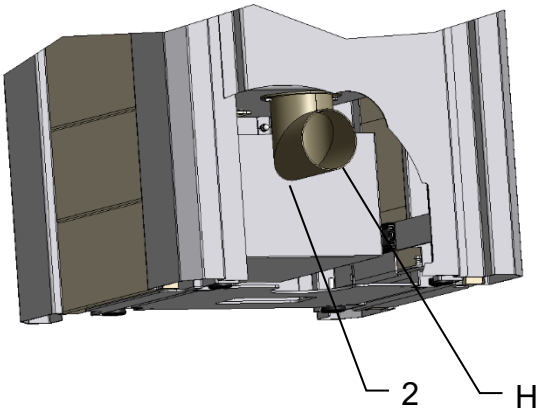
8 Tilkobling av uteluft



Tilkobling av uteluft

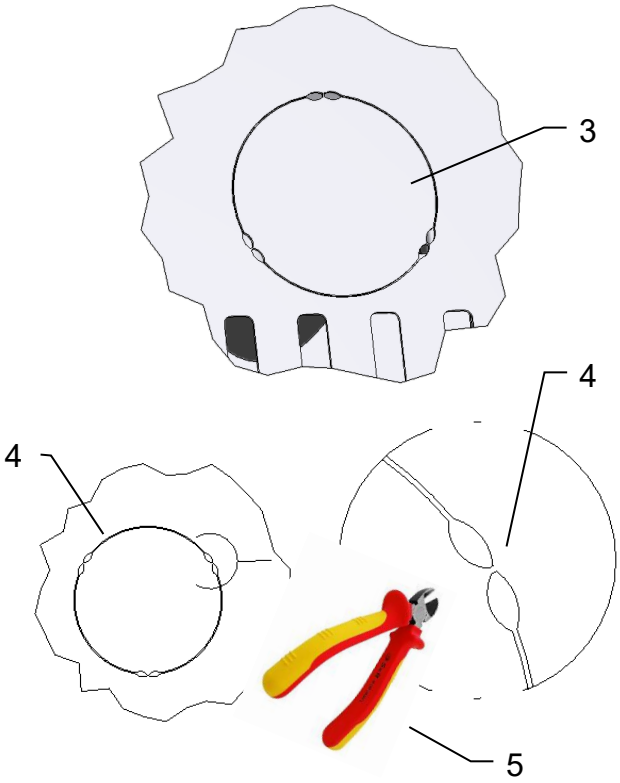
Peisovnen er forberedt for tilkobling av uteluft nedover (U)
eller bakover (H).

Ved tilkobling av uteluft nedover (U) kobles det til med uteluftstussen (1).



Ved tilkobling av uteluft bakover (H) kobles det til med en vinklet uteluftstuss (2).

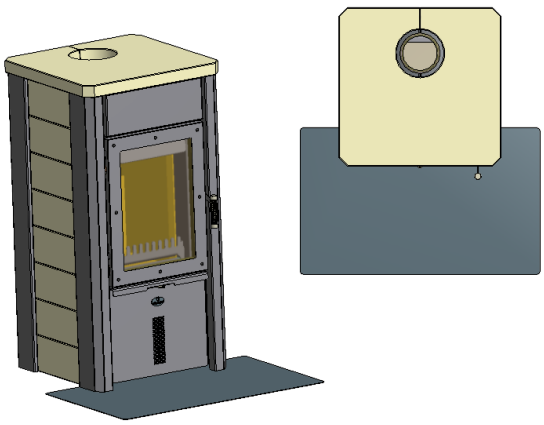
Avhengig av utførelsen av peisovnen må forberedte utslagsåpninger slås ut, eller spesielle deler monteres.



Tilkobling av uteluft bakover

Slå ut den perforerte åpningen (3) i bakveggen.
Klipp da av stegene (4) med en sideavbiter (5). Advarsel! Fil bort de skarpe restene av stegene.

9 Tilbehør



Gulvplater for brannbeskyttelse

Max Blank-gulvplatene er en praktisk løsning for å beskytte gulvet ved siden av og foran peisovnen.

Gulvplatene kan tas bort ved rengjøring og når peisovnen ikke er i bruk.

10 Leveringsomfang

- Peisovn
- Kledning til brennkammeret
- Monterings- og bruksanvisning
- Teknisk anvisning
- Typeskilt
- Energimerke

11 Teknisk dokumentasjon

Teknisk dokumentasjon for lokale romvarmere for fast brensel etter forordning (EU) 2015/1185 og forordning (EU) 2015/1186

Kontaktopplysninger for produsenten eller produsentens autoriserte representant

Produsent:	Max Blank GmbH
Kontakt:	Thomas Blank
Adresse:	Klaus-Blank-Straße 1
	91747 Westheim
	Tyskland

Opplysninger om produktet

Modellidentifikator(er):	**KO1-S2 – Odin S**
Tilsvarende modeller:	Odin S / Odin WF
Prøvingsrapporter:	DBI F 25/03/1155 DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg
Anvendte harmoniserte standarder:	EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022
Andre anvendte standarder/tekniske spesifikasjoner:	
Indirekte oppvarmingsfunksjon:	Nei
Direkte varmeeffekt:	7,7 kW
Indirekte varmeeffekt:	- kW

Egenskaper ved drift med foretrukket brensel

Årsvirkningsgrad for romoppvarming η_s:	74 %
Energieffektivitetsindeks (EEI):	112

Særlige forholdsregler ved montering, installasjon eller vedlikehold

- Brannsikkerhets- og sikkerhetsavstandene, blant annet til brennbare byggematerialer, skal alltid overholdes!
- Ildstedet må alltid få tilført nok forbrenningsluft. Anlegg som suger ut luft, kan forstyrre tilførselen av forbrenningsluft!

91747 Westheim, 28.07.2025
Sted, dato

Dipl. Ing. (FH) Thomas Blank
Underskrift fra person med signaturrett

Brensel	Foretrukket brensel (bare ett):	Annet egnet brensel:	η_s [x%]:	Utslipp fra romoppvarming ved nominell varmeeffekt				Utslipp fra rom-oppvarming ved minste varmeeffekt			
				PM	OGC	CO	NO_x	PM	OGC	CO	NO_x
				[x] mg/Nm³ (13% O_2)				[x] mg/Nm³ (13% O_2)			
Kløyvd ved, fuktinnhold ≤ 25 %	ja	nei	74	≤40	≤120	≤1250	≤200	-	-	-	-
Presset tre, fuktinnhold < 12 %	nei	ja	74	≤40	≤120	≤1250	≤200	-	-	-	-
Annen treaktig biomasse	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ikke-treaktig biomasse	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antrasitt og tørrdampkull	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Koks av steinkull	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lavtemperaturkoks	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminøst kull	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Brunkullbriketter	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torvbriketter	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketter av en blanding av fossile brensel	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Andre fossile brensler	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketter av en blanding av biomasse og fossile brensler	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Annen blanding av biomasse og fast brensel	nei	nei	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Egenskaper ved drift utelukkende med foretrukket brensel

Opplysning	Symbol	Verdi	Enhet
Varmeeffekt			
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	7,7	kW
Minste varmeeffekt (veiledende)	P_{min}	N.A.	kW

Opplysning	Symbol	Verdi	Enhet
Termisk virkningsgrad (basert på NCV)			
termisk virkningsgrad (brenselvirkningsgrad) ved nominell varmeeffekt	$\eta_{th,nom}$	84	%
termisk virkningsgrad (brenselvirkningsgrad) ved minste varmeeffekt (veiledende)	$\eta_{th,min}$	N.A.	%

MAX BLANK
HIGH QUALITY

Opplysning	Symbol	Verdi	Enhet
Hjelpestrømforbruk			
Ved nominell varmeeffekt	el_{max}	x,xxx	kW
Ved minste varmeeffekt	el_{min}	x,xxx	kW
I standby-modus	el_{SB}	x,xxx	kW
Effektbehov for pilotflamme			
Effektbehov for pilotflamme (hvis aktuelt)	P_{pilot}	x,xxx/N.A.	kW

Type varmeeffekt/romtemperaturregulering (velg ett alternativ)	
ett trinns varmeeffekt, ingen romtemperaturregulering	ja
to eller flere manuelt innstillbare trinn, ingen romtemperaturregulering	nei
romtemperaturregulering med mekanisk termostat	nei
med elektronisk romtemperaturregulering	nei
med elektronisk romtemperatur-regulering og døgnregulering	nei
med elektronisk romtemperatur-regulering og ukeregulering	nei
Andre reguleringsmuligheter (flere valg mulig)	
romtemperaturregulering med tilstedeværelsesføler	nei
romtemperaturregulering med deteksjon av åpne vinduer	nei
med fjernstyringsmulighet	nei

MAX BLANK

HIGH QUALITY

Har du spørsmål om service, kan du kontakte forhandleren din
(se forhandlerstempel)

Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim
www.maxblank.com

Med forbehold om feil, endringer i konstruksjon, design, fargetoner og leveringsomfang samt trykkfeil.